



HIỆP THÔNG

Chúa Nhật XXI Thường Niên Năm C

Ngày 24 Tháng 08, 2025

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp



4360 West 5415 South
Kearns, UT 84118
385-343-5625

<https://vietnamcatholicslc.org>

Giờ làm việc:

Thứ Hai - Thứ Sáu : 10:00 am - 5:00 pm
Cha Xứ/Pastor:

Phaolô Nguyễn Trọng Tài

Thánh Lễ Chúa Nhật / Sunday Masses:

Thứ Bảy / Saturday 5:00 pm

Chúa Nhật / Sunday 9:00 am & 11:00 am

Thánh Lễ dành cho người Hmong /

Sunday Mass for the Hmong :

Chúa Nhật tuần thứ Hai mỗi tháng /

Second Sunday every month 12:30 pm

Thánh Lễ Trong Tuần/Weekday Masses:

Thứ Hai-Thứ Bảy/Monday-Saturday

8:45 am

Giờ Cầu Thánh Thể / Holy Eucharistic

Benediction:

Thứ Năm, Thứ Sáu, Thứ Bảy & Chúa

Nhật / Thursday, Friday, Saturday &

Sunday

8:00 am - 8:45 am

Giải Tội / Confession:

Thứ Bảy / Saturday 4:30-4:50 pm

Chúa Nhật / Sunday

8:30 - 8:50 am & 10:30 - 10:50 am

hoặc theo giờ hẹn / or by appointment

Bí Tích Rửa Tội / Baptism:

Thứ Bảy / Saturday 10:00 am - 12:00 pm

Mục Vụ các Bí Tích Tại Tư Gia

Những ai cần Xức dầu, Rước Mình

Thánh Chúa, làm phép nhà hoặc những

Á Tịch khác tại tư gia của mình thì xin

liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ qua số

điện thoại ở trên.

Mỗi thứ sáu đầu tháng: Cầu nguyện
cho các bệnh nhân và xức dầu cho bệnh
nhân sau thánh lễ

LỊCH PHỤNG VỤ

25/08 Thứ Hai Bài đọc 1: 1 Thêxalônica 1:1-5, 8b-10

Phúc âm: Matthêu 23:13-22

26/08 Thứ Ba Bài đọc 1: 1 Thêxalônica 2:1-8

Phúc âm: Matthêu 23:23-26

27/08 Thứ Tư Bài đọc 1: 1 Thêxalônica 2:9-13

Phúc âm: Matthêu 23:27-32

28/08 Thứ Năm Bài đọc 1: 1 Thêxalônica 3:7-13

Phúc âm: Matthêu 24:42-51

29/08 Thứ Sáu **Thánh Gioan bị trảm quyết**

Bài đọc 1: 1 Thêxalônica 4:1-8

Phúc âm: Marcô 6:17-29

30/08 Thứ Bảy Bài đọc 1: 1 Thêxalônica 4:9-11

Phúc âm: Matthêu 25:14-30

Chúa Nhật XXII Thường Niên Năm C

Bài đọc 1: Huân Ca 3:17-18, 20, 28-29

Bài đọc 2: Do-thái 12:18-19, 22-24a

Phúc Âm: Luca 14:1, 7-14

THÔNG BÁO

Hôm nay có lạc quyền lần thứ hai cho việc

Cứu trợ Nhân đạo tại Gaza

- **Lạc quyền Chúa Nhật / Sunday collections: \$6,313.**
 - **Online Giving: \$105.63**
 - **Đóa hoa dâng Mẹ / Marian flowers' donations: \$190.**
- Tiền mặt / Loose cash: \$60. Ân danh \$20. Ân danh \$20.**
ID#315 \$50. ID#251 \$20. ID#250 \$20.

SUY NIỆM LỜI CHÚA



Sau khi Miền Nam sụp đổ 1975, dân số Việt Nam lúc đó khoảng 90 triệu người. Nhưng con số vượt biên bỏ đất nước đi tìm tự do, thoát khỏi cuộc sống đọa đày, tù tội, đói kém, học tập cải tạo dưới chế độ cộng sản khoảng vài trăm ngàn người. Rất nhiều người muốn có một cuộc sống tự do và tươi sáng hơn, nhưng họ lại không dám đương

đầu với những thử thách, đau thương, khổ cực, nguy hiểm và ngay cả mạng sống của mình có còn giữ được hay không khi bỏ nước ra đi.

Trong thế giới hôm nay, để đạt tới thành công và một cuộc sống khá giả hơn, có nhiều học sinh rất siêng năng chăm chỉ học hành, thức ngày thức đêm để có được bằng bác sĩ, kỹ sư, hay tiến sĩ. Họ phải hy sinh những thời gian riêng và những thú vui khác của mình để hoàn thành việc học. Có những người làm việc càn cù chăm chỉ cả ngày từ sáng sớm cho tới đêm khuya, chịu biết bao nhiêu đau khổ, cực nhọc, vất vả trăm bề để xây dựng một mái ấm gia đình và mang cơm no áo ấm và cuộc sống tốt đẹp hơn cho đàn con và gia đình.

Vì thế, trong bài đọc 2, thư gửi cho Hebrews ‘Do Thái’ đã nói lên sự kỷ luật và nghiêm khắc của một người con muốn trở nên người và thành đạt trong gia đình và xã hội như trong thư đã viết: *“Con chớ khinh thường việc Chúa sửa dạy và đừng nản chí khi người quả trách con; vì Chúa sửa dạy ai là kẻ Người yêu mến, và đánh đòn kẻ mà Người chọn làm con.”* Lời khuyên rất là đúng. Việc Chúa sửa dạy và quả trách ở đây không phải theo nghĩa đen là la mắng và trừng phạt. Nhưng nói đến đức tin của chúng ta sẽ bị thử thách trong đời sống thường ngày như: những đau khổ và thử thách như: bệnh tật, người thân ra đi đột ngột, bị người đời si nhục, bôi nhọ; gặp khó khăn và thất vọng vì mất việc làm, mất nhà nhà cửa, chuyện gia đình đổ vỡ, con cái không vâng lời, hư hỏng. Khi chúng ta gặp mọi khó khăn thử thách như vậy, chúng ta có còn tin vào Chúa nữa hay không? Hay chúng ta quả mắng, xỉ vả Chúa, chối bỏ đức tin của mình.

Chính vì thế Chúa Giêsu mời gọi chúng ta đi vào *cửa hẹp*, cửa không ai muốn vào vì muôn vàn sự khó khăn, đầy thử thách và nhiều gian truân. *Cửa hẹp* là cửa buộc mỗi người chúng ta phải thu nhỏ con người mình lại để trở nên thấp bé, hèn mọn để đi vào *cửa hẹp*. Như Chúa Giêsu đã hạ mình thấp hèn nhỏ bé xuống thế làm người trong thân phận hèn mọn, thấp hèn. Cuối cùng Ngài đã chết một cách nhục nhã trên Thập Tự Giá vì tội lỗi chúng ta. Đó là *cửa hẹp* chính Chúa Giêsu đã vào và đi qua.

Cửa Thiên Đàng chỉ rộng mở cửa cho những ai trung thành với Chúa Giêsu Kitô đến giây phút cuối cùng khi đi vào cửa hẹp, là cửa thử thách mà Chúa dành cho mỗi Kitô hữu chúng ta.

REFLECTION ON THE WORD OF GOD

Now-a-day we can see how many students study hard and people work hard for the better life? Not many. Many people want to live easy life but they also want to have good benefits, become rich and have comfortable life. It will not happen to those people. We could see news on TV that a lot of young guys don't want to work but they want to enjoy life with stealing goods from luxury stores and shopping malls. ***They get what they pay for.*** We should not take everything for granted. ***We harvest what we sow.***

In the Second reading, it is said, ***“My son, do not disdain the discipline of the Lord or lose heart when reproved by him; for whom the Lord loves, he disciplines; He scourges every son he acknowledges.”*** These words from the letter to Hebrew are very true. The discipline of the Lord here means we are tested by God. Our faith is challenged by God.

I have seen and experienced in my life and also heard many stories of the good faithful, who are very devout Catholic. They are very generous to the Church with their times, talents, and finances. But they are still tested by God like Abraham and Job. They encounter many difficulties, hardships, and trials in their daily lives. They have to go through all kinds of horrible problems, horrific sufferings, and terrible challenges in life. But they still have strong faith in God. They still love God and serve God through their generously charitable works and worship.

However, it is sometimes not easy to understand God's will when the horrible things happen to us or our family or close friend. It is easy leading us to go astray. Then we lose our faith. We blame God and reject him from our life. That is the reason why Jesus strongly warns us that ***“For many, I tell you will attempt to enter but they will not be strong enough to endure and be faithful until the end of the journey of faith.”*** So, we must be aware what Jesus firmly reminds us today.

Even though we are called and chosen first by God; but if we are not aware and discipline ourselves when the bad and terrified things come to us, then we will be fallen over as Jesus had told us, ***“For behold, some are last who will be first, and some are first who will be last.”*** So, we must be vigilant and must be discipline in every way we face in our life. As it is written in the Second reading, ***“All discipline seems a cause not for joy but for pain, yet later it brings the peaceful fruit of righteousness to those who are trained by it.”*** Discipline makes us become a better person, a good citizen, devout catholic, and have a better life. And then, the door of Heaven will open for us who faithful to Him until last breath.